

Traduction

Cet écran permet de traduire les éléments décrits ci-dessous, dans les langues disponibles dans Gestan, à savoir :

- Français, Espagnol, Portugais, Irlandais, Italien, Anglais, Allemand, Tchèque, Slovaque, Néerlandais, Roumain, Polonais, Français (Canada), Bulgare, Hongrois, Russe

Utilisation de l'écran

Accès : Outils→Traductions

ID	Code	Dénomination	Trad
61	1	Carte	●
62	2	Chèque	●
63	3	Prélevmt SEPA	●
64	4	Virtmt Emis/Reçus	●
65	5	TIP	●
66	6	Paypal	●
67	7	Liquide	●
68	8	LCR	●
171	9	Bon achat	●
201	10	Virement étranger	●

Les éléments qui peuvent être traduits via cet écran sont les suivants :

- Produits (côté client) : le libellé des produits, utilisable lors de la production d'une pièce client
- Mails-Type : le texte des mails-type
- Courriers-Type : le texte des courriers-type
- CGV : texte des conditions générales de vente (CGV)
- Tampons pièces, inters, actions : texte des "tampons" disponibles sur la fiche pièce, la fiche intervention, la fiche action
- Pièces courrier
- Dde prix : le texte du message d'accompagnement des demandes de prix

- Mode de paiement : le libellé des modes de paiement (carte, chèque, SEPA, etc)
- Cds de livraison : le libellé des conditions de livraison (FOB, TRN, AAXE, etc)
- Familles : le libellé des familles de produit
- Sous-Familles : le libellé des sous-familles de produit
- Libellés administratifs : le libellé administratif que l'on peut imprimer sur les pièces.
Typiquement, en France, il est obligatoire d'imprimer sur les factures un libellé du genre
"Conformément au décret n° 2012-1115 du 2 octobre 2012, le montant de l'indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement due au créancier en cas de retard de paiement est fixé à 40 euros."
- CGI : le texte des conditions générales d'intervention (CGI)
- Délais de paiement : le libellé des délais de paiements
- Libellés divers : les libellés de la fiche location, de la fiche d'intervention, et de la todolist.
- Produits (côté fournisseur) : le libellé des produits, utilisable lors de la production d'une pièce fournisseur



Autres articles "Référentiel"

[Civilités](#)

[Codes Postaux](#)

[Coefficients entre unités](#)

[Délais de paiement](#)

[Jours fériés](#)

[Libellés paramétrables](#)

[Liens générique](#)

[Pays](#)

[Taux de change](#)

[Traduction](#)

Depuis :

<https://wiki.gestan.fr/> - **Le wiki de Gestan**

Lien permanent:

<https://wiki.gestan.fr/doku.php?id=wiki:v15:referentiel:traduction>

Dernière mise à jour : **2025/05/11 23:33**

